

Mr. Bruneau, from the Committee of the whole House, to whom was referred the Bill to establish a House of Industry in the City of *Montreal*, reported, according to order, the amendments made by the Committee to the Bill; and he read the Report in his place, and afterwards delivered it, with the Bill, in at the Clerk's Table, where the amendments were again read.

On motion of Mr. M'Cord, seconded by Mr. Gugy, *Ordered*, That the question of concurrence be now separately put upon the said amendments.

The said amendments were then again severally read, and the question of concurrence being separately put thereon, they were unanimously agreed to by the House.

Ordered, That the said Bill, as amended, be engrossed.

The Order of the Day, for the House in Committee, on the Bill for appointing Commissioners to investigate the claims of certain persons to Lands in the Inferior District of *Gaspé*, being read;

The House resolved itself into the said Committee. Mr. Speaker left the Chair.

Mr. Després took the Chair of the Committee. Mr. Speaker resumed the Chair;

And Mr. Després reported, that the Committee had made further progress, and had directed him to move for leave to sit again.

Ordered, That the said Committee have leave to sit again.

Resolved, That this House will, upon Wednesday next, again resolve itself into the said Committee.

A Message from the Legislative Council, by Mr. De Léry, one of the Masters in Chancery:

Mr. Speaker,

The Legislative Council have passed the Bill, intituled, "An Act to extend the provisions of an Act therein mentioned, and to grant a certain sum of money, more effectually to provide for the relief of Infirm and Insane Persons, and for the support of Foundations," without any amendment.

And then he withdrew.

A. W. Cochran, Esquire, Civil Secretary to His Excellency the Governor in Chief, was introduced within the Bar, and delivered to Mr. Speaker a Message from His Excellency the Governor in Chief, signed by His Excellency.

And then he withdrew.

The said Message was then read by Mr. Speaker, all the Members being uncovered, and the same is as followeth:

J. C. SHERBROOKE, GOVERNOR IN CHIEF.

The Governor in Chief lays before the House of Assembly, Copy of a Presentment of the Grand Jury of this District, relating to the state of the Gaol, together with the Reports of certain Master Workmen, on the same subject, and an Estimate of the Repairs which that Building requires, and he requests the House of Assembly to take into consideration the expediency of making provision for these Repairs.

J. C. S.

Castle of *Saint Lewis*,
Quebec, 16th March, 1818.

The Titles of the Papers accompanying the said Message were then read; and the said Papers are preserved in the Files of the present Session.

On motion of Mr. Taschereau, seconded by Mr. Badeau,

Ordered, That the said Message, and the Papers accompanying the same, be referred to a Committee of the whole House.

Resolved, That this House will, upon Wednesday next, resolve itself into a Committee of the whole House, on the said Message and the said Papers.

Conformément à l'Ordre, Mr. Bruneau, du Comité de toute la Chambre, auquel avoit été référé le Bill pour établir une Maison d'Industrie dans la Cité de *Montreal*, a fait rapport des Amendemens faits au Bill par le Comité: Et il a lu le Rapport à sa place, et ensuite l'a remis, avec le Bill, à la Table du Greffier, où les Amendemens ont été lus de nouveau.

Sur Motion de Mr. M'Cord, secondé par Mr. Gugy, *Ordonné*, Que la question de concurrence soit maintenant séparément mise sur lesdits Amendemens.

Lesdits Amendemens ont été alors lus de nouveau, et la question de concurrence ayant été séparément mise sur iceux, ils ont été unanimement accordés par la Chambre.

Ordonné, Que ledit Bill, tel qu'amendé, soit grossoyé.

Lu l'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill nommant des Commissaires pour décider les prétentions de certaines personnes à des terres dans le District inférieur de *Gaspé*.

La Chambre s'est en conséquence formée en Comité. Mr. l'Orateur a laissé la Chaire.

Mr. Després a pris la Chaire du Comité.

Mr. l'Orateur a repris la Chaire;

Et Mr. Després a fait rapport que le Comité avoit fait des progrès ultérieurs, et lui avoit enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

Résolu, Que, Mercredi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en ledit Comité.

Message du Conseil Législatif, par Mr. De Léry, un des Maîtres en Chancellerie:

Mr. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé, "Acte pour étendre les Provisions d'un Acte y mentionné, et pour accorder une certaine Somme d'Argent pour pourvoir plus efficacement au soulagement des Infirmes et Personnes dérangées dans leur esprit, et pour le soutien des Enfants trouvés," sans amendement.

Et ensuite il s'est retiré.

A. W. Cochran, Ecuyer, Secrétaire Civil de Son Excellence le Gouverneur en Chef, a été admis en dedans de la Barre, et a remis à Mr. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur en Chef, signé de Son Excellence.

Et ensuite il s'est retiré.

Et ledit Message a été lu par Mr. l'Orateur, tous les Membres étant découverts, et ledit Message est comme suit :

J. C. SHERBROOKE, GOUVERNEUR EN CHEF.

Le Gouverneur en Chef met devant la Chambre d'Assemblée, Copie d'une Représentation des Grands Jurés de ce District, relativement à l'état de la Prison, avec les Rapports de certains Maîtres Ouvriers, concernant cet objet, et une estimation des réparations qu'il est nécessaire de faire à cette Bâtisse, et Son Excellence requiert la Chambre d'Assemblée de prendre en considération, s'il est convenable de faire une Provision pour icelle.

J. C. S.

Château St. Louis,
Québec, 16e. Mars, 1818.

Les Titres des Papiers qui accompagnent ledit Message ont été alors lus, et lesdits Papiers sont conservés parmi les Liasses de la présente Session.

Sur Motion de Mr. Taschereau, secondé par Mr. Badeau,

Ordonné, Que ledit Message, avec les Papiers qui l'accompagnent, soit référé à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que, Mercredi prochain, cette Chambre se formera en Comité de toute la Chambre sur ledit Message et lesdits Papiers.